


THUASNE





SPORT

- fr Coudière de maintien Thuasne Sport
- en Thuasne Sport Elbow support
- de Ellenbogenbandage Thuasne Sport
- nl Thuasne Sport steunbrace voor de elleboog
- it Gomitiera di sostegno Thuasne Sport
- es Codera de sujeción Thuasne Sport
- pt Cotoveleira de manutenção Thuasne Sport
- da Albuebind Thuasne Sport
- fi Thuasne Sport -kynärpäätuki
- sv Armbågsstöd Thuasne Sport
- el Περιαγκωνίδα συγκράτησης Thuasne Sport
- cs Loketní bandáž Thuasne Sport
- pl Opaska podtrzymująca łokieć Thuasne Sport
- lv Elkoņa atbalsts Thuasne Sport
- lt Palaikomasis alkūnės įtvaras "Thuasne Sport"
- et Thuasne Sport küünarnukiortoos
- sl Opornica za komolec Thuasne Sport
- sk Bandáž na lakeť Thuasne Sport
- hu Könyökrögzítő Thuasne Sport
- bg Поддържащ налакътник Thuasne Sport
- ro Cotieră de susținere Thuasne Sport
- ru Поддерживающий налокотник Thuasne Sport
- hr Steznik za potporu Thuasne Sport
- zh Thuasne Sport 稳定护肘
- ar Thuasne Sport داعم مرفق

	S	22 - 24 cm
	M	25 - 27 cm
	L	28 - 30 cm
	XL	31 - 33 cm

fr	Tour de l'avant-bras
en	Forearm circumference
de	Umfang des Unterarms
nl	Omtrek van de voorarm
it	Circonferenza dell'avambraccio
es	Circunferencia del antebrazo
pt	Perímetro do antebraço
da	Omkreds af underarm
fi	Yläkäsivarren ympärysmitta
sv	Runt underarmen
el	Περίμετρος του αντιβραχίου
cs	Pro předloktí
pl	Opaska na przedramię
lv	Apkārt apakšdelmam
lt	Dilbio apimtis
et	Küünarvarre ümbermõõt
sl	Obseg podlakti
sk	Obvod predlakti
hu	Alkar kerülete
bg	Обиколка на предмишницата
ro	Circumferința antebrățului
ru	Обхват предплечья
hr	Opseg podlaktice
zh	前臂周长
ar	

محيط الساعة

	MD		
fr	Dispositif médical	Un seul patient - a usage multiple	Lire attentivement la notice
en	Medical Device	Single patient - multiple use	Read the instruction leaflet carefully
de	Medizinprodukt	Einzelner Patient – mehrfach anwendbar	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
nl	Medisch hulpmiddel	Eén patiënt – meervoudig gebruik	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door
it	Dispositivo medico	Singolo paziente – uso multiplio	Leggere attentamente le istruzioni
es	Producto sanitario	Un solo paciente – uso múltiple	Leer atentamente las instrucciones
pt	Dispositivo médico	Paciente único – várias utilizações	Ler atentamente o folheto
da	Medicinsk udstyr	Enkelt patient – flegangsbrug	Læs brugsanvisningen omhyggeligt
fi	Lääkinnällinen laite	Potilaskohtainen – voidaan käyttää useita kertoja	Lue käyttöohje huolellisesti
sv	Medicinteknisk produkt	En patient – flera användningar	Läs bipacksedeln noga före användning
el	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Πολλοπλή χρήση - σε έναν μόνο ασθενή	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
cs	Zdravotnický prostředek	Jeden pacient – vícenásobné použití	Pozorně si přečtete návod
pl	Wyrob medyczny	Wielokrotne użycie u jednego pacjenta	Należy dokładnie przeczytać instrukcję
lv	Medicīniska ierīce	Viens pacients – vairākkārtēja lietošana	Rūpīgi izlasiet norādījumus
lt	Medicinos priemonė	Vienas pacienas – daugkartinis naudojimas	Atidžiai perskaitykite instrukciją
et	Meditsiiniiseade	Ühel patsiendil korduvalt kasutatav	Lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult
sl	Medicinski pripomoček	En bolnik – večkratna uporaba	Pozorno preberite navodila
sk	Zdravotnícka pomôcka	Jeden pacient – viacnásobné použitie	Tento návod si pozorne prečítajte
hu	Orvostechnikai eszköz	Egyetlen beteg esetében többször újrahasználató	Figyelemesen olvassa el a betegtájékoztatót
bg	Медицинско изделие	Един пациент – многократно употреба	Прочетете внимателно листовката
ro	Dispozitiv medical	Un singur pacient – utilizare multiplă	Citiți cu atenție prospectul
ru	Медицинское изделие	Многократное использование для одного пациента	Внимательно прочтите инструкцию
hr	Medicinski proizvod	Jedan pacijent – višestruka uporaba	Pažljivo pročitate priručnik
zh	医疗器械	一位患者-多次使用	仔细阅读说明书
ar		لمريض واحد – متكرر الاستعمال	افراً ينعاه هذا الدليل

جهاز طبي

افراً ينعاه هذا الدليل



fr

COUDIÈRE DE MAINTIEN THUASNE SPORT

Description/Destination :

Ce dispositif est une orthèse de coude permettant un soutien et une stabilisation de l'articulation.

Le dispositif est destiné uniquement au traitement des indications listées et à des patients dont les mensurations correspondent au tableau de tailles.

Composition :

Composants textiles : polyamide - élasthanne - coton.

Propriétés/Mode d'action :

Compression homogène sur l'articulation.

Amélioration de la proprioception.

Indications :

Traitement de l'épicondylite latérale ou médiale (tennis elbow/golfer elbow).

Prévention des récurrences de tendinopathies du coude.

Soutien lors de la reprise d'activité physique.

Contre-indications :

Ne pas utiliser le produit en cas de diagnostic incertain.

Ne pas placer le produit directement en contact avec une peau lésée.

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Précautions :

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé.

Choisir la taille adaptée au patient en se référant au tableau des tailles.

En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation du volume du membre, de sensations anormales ou de changement de couleur des extrémités, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.

Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient.

Ne pas utiliser le dispositif en cas d'application de certains produits sur la peau (crèmes, pommades, huiles, gels, patches...).

Effets secondaires indésirables :

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérités variables.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d'emploi/Mise en place :

Enfiler le produit (le logo indiquant le haut et l'avant du produit).

S'assurer du parfait centrage du coude dans la zone prévue à cet effet.

Entretien :

Produit lavable selon les conditions présentes sur cette notice et l'étiquetage. Ne pas utiliser de détergents, adoucissants ou de produits agressifs (produits chlorés...). Essorer par pression. Sécher loin d'une source directe de chaleur (radiateur, soleil...).

Stockage :

Stocker à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

Élimination :

Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.



en

THUASNE SPORT ELBOW SUPPORT

Description/Use:

This device is an elbow brace providing joint support and stabilisation.

The device is intended only for the treatment of the indications listed and for patients whose measurements correspond to the sizing table.

Composition:

Textile components: polyamide - elastane - cotton.

Properties/Mode of action:

Even compression on the joint.

Improved proprioception.

Indications:

Treatment of lateral or medial epicondylitis (tennis/golfer's elbow).

Prevention of elbow tendinopathy recurrence.

Support for physical activity resumption.

Contraindications:

Do not use the product if the diagnosis has not been confirmed.

Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Do not use in the event of known allergy to any of the components.

Precautions:

Verify the product's integrity before every use.

Do not use the device if it is damaged.

Choose the appropriate size to fit the patient, referring to the size chart.

In the event of discomfort, significant hindrance, pain, variation in limb volume, abnormal sensations or change in colour of the extremities, remove the device and consult a healthcare professional.

For hygiene and performance reasons, do not re-use the product for another patient.

Do not use the device in case of application of certain products on the skin (creams, ointments, oils, gels, patches..).

Undesirable side-effects:

This device can cause skin reactions (redness, itching, burns, blisters..) or wounds of various degrees of severity.

Any serious incidents occurring related to the device should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident.

Instructions for use/Application:

Pull the product on (the logo indicates the top and front of the product).

Make sure the elbow is properly centred in the zone provided for this purpose.

Care:

Product can be washed in accordance with the conditions shown on this notice and on the label. Do not use detergents, fabric softeners or aggressive products (products containing chlorine). Squeeze out excess water. Dry away from any direct heat source (radiator, sun, etc.).

Storage:

Store at room temperature, preferably in the original packaging.

Disposal:

Dispose of in accordance with local regulations.

Keep this instruction leaflet

de

ELLENBOGENBANDAGE THUASNE SPORT

Beschreibung/Zweckbestimmung:

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Ellenbogenorthese zur Unterstützung und Stabilisierung des Gelenks.

Das Produkt ist ausschließlich für die Behandlung der aufgeführten Indikationen und für Patienten vorgesehen, deren Körpermaße der Größentabelle entsprechen.

Zusammensetzung:

Textilkomponenten: Polyamid - Elastan - Baumwolle.

Eigenschaften/Wirkweise:

Gleichmäßiger Druck auf das Gelenk.

Verbesserung der Propriozeption.

Indikationen:

Behandlung einer lateralen oder medialen Epicondylitis (Tennisarm/Golfarm).

Vorbeugung von wiederkehrenden Tendinopathien (Sehnenleiden) am Ellenbogen.

Unterstützung bei der Wiederaufnahme körperlicher Aktivitäten.

Gegenanzeigen:

Verwenden Sie das Produkt nicht bei einer unsicheren Diagnose.

Das Produkt nicht direkt auf geschädigter Haut anwenden.

Das Produkt bei einer bekannten Allergie gegen einen der Bestandteile nicht anwenden.

Vorsichtsmaßnahmen:

Vor jeder Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.

Die für den Patienten geeignete Größe anhand der Größentabelle auswählen.

Bei Unwohlsein, übermäßigem Beschwerden, Schmerzen, einer Änderung des Volumens der Gliedmaßen, ungewöhnlichen Empfindungen oder einer Verfärbung der Extremitäten das Produkt abnehmen und eine medizinische Fachkraft um Rat fragen.

Das Produkt darf aus hygienischen und leistungsbezogenen Gründen nicht für einen anderen Patienten wiederverwendet werden.

Das Produkt nach Anwendung bestimmter Produkte auf der Haut (Cremes, Salben, Öle, Gele, Pflaster ...) nicht anwenden.

Unerwünschte Nebenwirkungen:

Dieses Produkt kann Hautreaktionen (Rötungen, Juckreiz, Verbrennungen, Blasen usw.) oder sogar Wunden mit unterschiedlichem Schweregrad verursachen.

Jegliche schweren Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, indem der Nutzer und/oder der Patient niedergelassen sind, gemeldet werden.

Gebrauchsanweisung/Anlegetechnik:

Die Bandage überziehen (das Firmenzeichen zeigt die Oberseite der Bandage an).

Sich vergewissern, dass der Ellbogen genau mittig in dem hierfür vorgesehenen Bereich sitzt.

Pflege:

Das Produkt entsprechend den Bedingungen in dieser Gebrauchsanweisung und der Etikettierung waschen. Keine Reinigungsmittel, Weichspüler oder aggressive Produkte (chlorhaltige Produkte o. Ä.) verwenden. Wasser gut ausdrücken. Fern von direkten Wärmequellen (Heizkörper, Sonne usw.) trocknen lassen.

Aufbewahrung:

Bei Raumtemperatur und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahren.

Entsorgung:

Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen.

Diesen Beipackzettel aufbewahren

nl

THUASNE SPORT STEUNBRACE VOOR DE ELLEBOOG

Omschrijving/Gebruik:

Deze elleboogorthese ondersteunt en stabiliseert het gewricht. Het hulpmiddel is alleen bedoeld voor de behandeling van de genoemde indicaties en voor patiënten van wie de maten overeenkomen met de maattabel.

Samenstelling:

Textielcomponenten: polyamide - elastaan - katoen.

Eigenschappen/werkwijze:

Gelijkmatige druk op het gewricht.
Verbetering van de proprioceptie.

Indicaties:

Behandeling van laterale of mediale epicondylitis (tenniselleboog/golferselleboog).

Preventie van recidieve tendinopathie van de elleboog.
Ondersteuning bij het hervatten van fysieke activiteiten.

Contra-indicaties:

Gebruik het hulpmiddel niet indien de diagnose onduidelijk is.
Laat het hulpmiddel niet in direct contact komen met een beschadigde huid.
Gebruik het hulpmiddel niet in geval van bekende allergieën voor een van de componenten.

Voorzorgsmaatregelen:

Controleer de betrouwbaarheid van het hulpmiddel vóór elk gebruik.
Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is.

Kies de juiste maat voor de patiënt aan de hand van de maattabel.
In geval van ongemak, aanzienlijke hinder, pijn, verschil in omvang van de ledematen, een abnormaal gevoel of verandering in de kleur van de ledematen, verwijder het hulpmiddel en neem contact op met een zorgprofessional.

Om hygiënische redenen en omwille van de prestatiekwaliteit mag het hulpmiddel niet door andere patiënten worden gebruikt.

Gebruik de brace niet als bepaalde producten op de huid zijn aangebracht (crème, zalf, olie, gel, patches,...).

Ongewenste bijwerkingen:

Dit hulpmiddel kan huidreacties (roodheid, jeuk, branderigheid, blaren, enz.) of zelfs wonden in verschillende mate van ernst veroorzaken.

Eik ernstig voorval met betrekking tot het hulpmiddel moet worden

gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Gebruiksaanwijzing:

De enkelbrace aantrekken (het logo geeft de boven- en voorkant van het product aan).

Verzeker u ervan dat de elleboog perfect in het midden zitten van de zone die hiervoor is bestemd.

Verzorging:

Het hulpmiddel kan worden gewassen volgens de voorschriften in deze bijsluiter en op het etiket. Gebruik geen reinigingsmiddelen, weekmakers of agressieve middelen (chloorproducten, enz.). Overmatig water uitwringen. Uit de buurt van warmtebronnen laten drogen (radiator, zon, enz.).

Bewaaraadvis:

Bewaren op kamertemperatuur, bij voorkeur in de originele verpakking.

Verwijdering:

Voer het hulpmiddel af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Bewaar deze bijsluiter

it

GOMITIERA DI SOSTEGNO THUASNE SPORT

Descrizione/Destinazione d'uso:

Questo dispositivo è un'ortesi per gomito che permette il sostegno e la stabilizzazione dell'articolazione.

Il dispositivo è destinato esclusivamente al trattamento delle patologie elencate e ai pazienti le cui misure corrispondono a quelle riportate nella relativa tabella.

Composizione:

Componenti tessili: poliammide - elastaan - cotone.

Proprietà/Modalità di funzionamento:

Compressione omogenea sull'articolazione.
Miglioramento della propriocezione.

Indicazioni

Trattamento dell'epicondilitis laterale o mediale (gomito del tennista/gomito del golfista).

Prevenzione delle recidive di tendinopatie del gomito.

Sostegno durante la ripresa dell'attività fisica.

Controindicazioni:

Non utilizzare il prodotto in caso di incertezza della diagnosi.

Non mettere il prodotto a contatto diretto con la pelle lesa.

Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

Precauzioni:

Prima di ogni utilizzo, verificare l'integrità del dispositivo.

Non utilizzare il dispositivo se danneggiato.

Scegliere la taglia adatta al paziente consultando la relativa tabella.

In caso di fastidio, disagio importante, dolore, variazione del volume dell'arto, sensazioni anomale o cambio di colore delle estremità, rimuovere il dispositivo e rivolgersi a un professionista sanitario.

Per ragioni di igiene ed efficacia del prodotto, non riutilizzare il dispositivo su un altro paziente.

Non utilizzare il dispositivo se sulla pelle vengono applicati determinati prodotti (creme, unguenti, oli, gel, patch, ecc.).

Effetti indesiderati secondari:

Questo dispositivo può provocare reazioni cutanee (rossori, prurito, bruciori, bolle, ecc.) o addirittura ferite di gravità variabile. Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al fornitore e all'autorità competente dello Stato membro nel quale risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

Istruzioni d'uso/Posizionamento:

Infilare la gomitiere (con il logo rivolto verso la parte superiore e frontale del prodotto).

Controllare il perfetto centraggio del gomito nella zona prevista.

Pulizia:

Prodotto lavabile secondo le indicazioni riportate in queste istruzioni e nell'etichetta. Non utilizzare prodotti detergenti, ammorbidenti o aggressivi (prodotti clorati, ecc.). Strizzare senza torcere. Far asciugare lontano da fonti di calore dirette (calorifero, sole, ecc.).

Conservazione:

Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.

Smaltimento:

Smaltire conformemente alla regolamentazione locale in vigore.

Conservare queste istruzioni

es

CODERA DE SUJECCIÓN THUASNE SPORT

Descrizione/Usos:

Este dispositivo es una órtesis de codo que permite la sujeción y la estabilización de la articulación.

El dispositivo está destinado únicamente al tratamiento de las indicaciones listadas y a los pacientes cuyas medidas correspondan a la tabla de tallas.

Composición:

Componentes textiles: poliamida - elastano - algodón.

Propiedades/Modo de acción:

Compresión homogénea en la articulación.

Mejora de la propiocepción.

Indicaciones:

Tratamiento de la epicondilitis lateral o medial (tennis elbow / golfer elbow).

Prevención de las recaídas de tendinopatías del codo.

Sujeción al reanudar la actividad física.

Contraindicaciones:

No utilizar el producto en caso de diagnóstico incierto.

No colocar el producto directamente en contacto con la piel lesionada.

No utilizar en caso de alergia conocida a uno de los componentes.

Precauciones:

Verifique la integridad del dispositivo antes de utilizarlo.

No utilice el dispositivo si está dañado.

Elija la talla adecuada para el paciente consultando la tabla de tallas.

En caso de incomodidad, molestia importante, dolor, variación del volumen del miembro, sensaciones anormales o cambio de color de las extremidades, retire el dispositivo y consulte a un profesional de la salud.

Por razones de higiene y de eficacia, no reutilizar el dispositivo para otro paciente.

No utilice el dispositivo en caso de aplicación de ciertos productos sobre la piel (cremas, pomadas, aceites, geles, parches...).

Efectos secundarios indeseables:

Este dispositivo puede producir reacciones cutáneas (rojeces, picor, quemazon, ampollas...) e incluso heridas de gravedad variable.

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debería ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.

Modo de empleo/Colocación:

Colocar el producto (con el logotipo hacia la parte superior delanterana del producto).

Asegurarse de centrar perfectamente el codo en la zona prevista a tal efecto.

Mantenimiento:

Producto lavable según las condiciones presentes en estas instrucciones y el etiquetado. No utilice detergentes, suavizantes o productos agresivos (productos clorados...). Escorra mediante presión. Seque lejos de una fuente directa de calor (radiador, sol...).

Almacenamiento:

Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.

Eliminación:

Eliminar conforme a la reglamentación local vigente.

Conservar estas instrucciones

pt

COTOVELEIRA DE MANUTENÇÃO THUASNE SPORT

Descrição/Destino:

Este dispositivo é uma ortótese de cotovelo que permite o suporte e a estabilização da articulação.

Este dispositivo é destinado unicamente ao tratamento das indicações listadas e para pacientes cujas medidas correspondem à tabela de tamanhos.

Composição:

Componentes têxteis: poliamida - elastano - algodão.

Propriedades/Modo de ação:

Compressão homogênea sobre a articulação.

Melhoria da propriocepção.

Indicações:

Tratamento da epicondilite lateral ou medial (cotovelo de tenista/cotovelo de golfista).

Prevenção de recidivas da tendinopatia do cotovelo.

Suporte ao retomar a atividade física.

Contraindicações:

Não utilizar o produto no caso de diagnóstico indeterminado.

Não colocar o produto diretamente em contacto com uma pele lesionada.

Não utilizar em caso de alergia conhecida em relação a um de seus componentes.

Precauções:

Verificar a integridade do dispositivo antes de cada utilização.

Não utilizar se o dispositivo estiver danificado.

Escolher o tamanho adequado ao paciente orientando-se pela

tabela de tamanhos.

Em caso de desconforto, de grande incômodo, de dor, de variação de volume do membro, de sensações anormais ou de alteração da cor das extremidades, retire o dispositivo e consulte um profissional de saúde.

Por motivos de higiene e de desempenho, não reutilize o dispositivo para um outro paciente.

Não utilize o dispositivo ao aplicar certos produtos na pele (cremes, pomadas, óleos, géis, adesivos...).

Efeitos secundários indesejáveis:

Este dispositivo pode provocar reações cutâneas (vermelhidão, comichão, queimaduras, bolhas...) ou mesmo feridas de gravidade variável.

Qualquer incidente grave que ocorra relacionado com o dispositivo deverá ser objeto de notificação junto do fabricante e junto da autoridade competente do Estado Membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

Aplicação/Colocação:

Enfiar o produto (o logotipo indica a parte superior e a frente do produto).

Confirmar a ctagem perfeita do cotovelo na zona prevista para o efeito.

Conservação:

Produto lavável segundo as condições indicadas neste folheto e na rotulagem. Não utilizar detergentes, amaciadores ou produtos agressivos (produtos com cloro...). Escorrer através de pressão. Secar longe de fontes diretas de calor (radiador, sol...).

Armazenamento:

Armazenar em temperatura ambiente, de preferência na embalagem de origem.

Eliminação:

Eliminar em conformidade com a regulamentação local em vigor.

Guardar estas instruções

da

ALBUEBIND THUASNE SPORT

Descrição/Tiltænkt anvendelse:

Dette udstyr er en albueskinne, der tillader at støtte og stabilisere leddet.

Udstyret er udelukkende beregnet til behandling af de anførte indikationer og til patienter med mål, som svarer til størrelsesskemaet.

Sammensætning:

Elementer i tekstil polyamid - elasthan - bomuld.

Egenskaber/Handlingsmekanisme:

Ensartet kompression på leddet.

Forbedring af proprioception.

Indikationer:

Behandling af epicondylitis lateralis eller medialis (tennisalbue/golfalbue).

Forebyggelse af tilbagevendende tendinopati i albuen.

Støtte under genoptagelse af sportsaktiviteter.

Kontraindikationer:

Brug ikke produktet i tilfælde af en usikker diagnose.

Produktet må ikke placeres i direkte kontakt med en læderet hud.

Må ikke bruges i tilfælde af kendt allergi over for et af komponenterne.

Forholdsregler:

Kontroller, at produktet er intakt før hver brug.

Udstyret må ikke bruges, hvis det er beskadiget.

Vælg en størrelse, der er egnet til patienten ved hjælp af størrelsesskemaet.

I tilfælde af ubehag, vigtig gene, smerter, ændring af lemmets volumen, unormale fornemmelser eller ændring af ekstremitetens farve, tag produktet af og rådspørg en sundhedsfaglig person.

Udstyret må ikke bruges til en anden patient af hygiejniske årsager og for at bevare udstyrets ydeevne.

Udstyret må ikke bruges i tilfælde af påføring af visse produkter på huden (creme, pomade, olie, gel, patch...).

Bivirkninger:

Dette udstyr kan medføre hudreaktioner (rodmen, kløe, forbrændinger, vabler m.m.) og endda sår af forskellige sværhedsgrader.

Enhver alvorlig hændelse, som er opstået i forbindelse med udstyret, skal meddeles til producenten og de kompetente myndigheder i den medlemstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

Brugsanvisning/Påsætning:

Tag produktet på (logotet viser viser produktets øverste og forreste del).

Sørg for at albuen er centreret perfekt i den forudsete zone.

Pteje:

Vaskbart produkt under de anførte betingelser i denne vejledning og på etiketten. Brug ikke rensmiddel, blødgøringsmidler eller aggressive produkter (klorholdige produkter m.m.) Pres vandet ud. Lad tørre på afstand af en direkte varmekilde (radiator, sol m.m.).

Opbevaring:

Opbevares ved stuetemperatur og helst i den originale emballage.

Bortskaffelse:

Skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser.

Opbevar vejledningen

fi

THUASNE SPORT - KYYNÄRPÄÄTUKI

Kuvaus/Käyttötarkoitus:

Tämä kynnärtuki mahdollistaa nivelen tukemisen ja stabiloinnin. Tämä väline on tarkoitettu vain luettujen käyttöaiheiden hoitoon ja valitsemalla potilaalle oikea koko oikeista kokotaulukosta.

Rakene:

Tekstiilikomponentit: polyamid - elastaani - puuvilla.

Ominaisuudet/Toimintatapa:

Yhtenäinen nivelen kompressio.

Parempi proprioceptiivinen tunto.

Käyttöaiheet:

Lateralaisen epikondyliitin (tenniskynnärpää) ja medialaisen epikondyliitin (golfkynnärpää) hoito.

Usvivan kynnärpään jännetulehduksen ennaltaehkäisy.

Tuki liikunnan aloittamisen yhteydessä.

Vasta-aiheet:

Älä käytä tuotetta, jos diagnoosi on epävarma.

Älä aseta tuotetta suoraan kosketuksiin vaurioituneen ihon kanssa.

Älä käytä, jos tiedossa on allergia jollekin rakenneosista.

Varotoimet:

Tarkista laitteen eheys ennen jokaista käyttöä.

Älä käytä välinettä, jos se on vaurioitunut.

Valitse oikea koko potilaalle kokotaulukosta.

Jos ilmenee epämukavuutta, merkittävää haittaa, kipua, raajan tilavuuden muutoksia, epätavomaisia tuntemuksia tai lämmuutoksia, poista väline ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

Hygienian ja -suorituskyvyn ylläpitämiseksi älä käytä välinettä uudelleen toisella potilaalla.

Älä käytä laitetta, jos iholle on levitetty tietyjä tuotteita (voiteet, rasvat, öljyt, geeelit, laastarit jne.).

Ei-toivotut sivuvaikutukset:

Väline voi aiheuttaa ihoreaktioita (punoitusta, kutinaa, palovammoja, rakkuloita jne.) tai jopa vaihtelevan vaikeusasteen haavoja.

Kaikista välineen yhteydessä tapahtuvista vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on.

Käyttöohje/Asettaminen:

Pue tuote (logo osoittaa ylä- ja etupuolen).

Varmistu kynnärpään keskittymisestä tarkasti tähän tarkoitukseen suunniteltuun osaan.

Hoito:

Tuote voidaan pestä tämän pakkausselosteen ja etikettien ohjeiden mukaisesti. Älä käytä pesuainetta, huuhletta-aineita tai voimakkaita tuotteita (klooria sisältävät tuotteet). Puristele liika vesi pois. Anna kuivua etällä suorasta lämmönlähteestä (lämpöpatteri, auringonvalo jne.).

Säilytys:

Säilytä huoneenlämmössä, mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa.

Hävittäminen:

Hävitä voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

Säilytä nämä käyttöohjeet

SV

ARMBÄGSSTÖD THUASNE SPORT

Beskrivning/Avsedd användning:

Denna enhet är en ortos för armbåge för stöd och stabilisering av leden.

Enheten är endast avsedd för behandling av de angivna indikationerna och för patienter vars mått motsvarar storlekstabellen.

Sammansättning:

Materialet textilier: polyamid - elastan - bomull.

Egenskaper/Verkningsätt:

Homogent tryck på leden.

Förbättring av proprioception.

Indikationer:

Behandling av lateral eller medial epikondylit (tennisarmbåge, golfarmbåge).

Förebyggande av återfall av tendinopati i armbågen.

Stöd vid återupptagande av fysisk aktivitet.

Kontraindikationer:

Får ej användas vid osäker diagnos.

Applícera inte produkten direkt på skadad hud.

Får ej användas vid känd allergi mot något av innehållsämna.

Försiktighetsåtgärder:

Kontrollera att produkten är hel före varje användning.

Får ej användas om produkten är skadad.

Välj en storlek som är lämplig för patienten med hjälp av storlekstabellen.

Ta av produkten och rådgör med sjukvårdspersonalen vid obehag, besvär eller smärta eller om armen eller benet ändrar storlek eller färg eller känns anorlunda.

Av hygien- och prestandaskäl ska produkten inte återanvändas av en annan patient.

Använd inte enheten om vissa produkter appliceras på huden (krämer, salvor, oljor, geler, patch etc.).

Biverkningar:

Denna produkt kan orsaka hudreaktioner (rodnad, klåda, brännskador, blåsor osv.) eller sår med olika grad av allvarighet.

Alla allvarliga incidenter i samband med användningen av denna produkt ska anmälas till tillverkaren och till behövlig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Bruksanvisning/ användning:

Användning av produkten (logotypen anger produktens ovansida och framsida).

Se till att armbågen är perfekt centrerad i det område som är avsett för armbågen.

Skötsel:

Produkten kan tvättas enligt tvättanvisningarna i denna bipacksedel och på etiketten. Använd inte rengöringsmedel, sköljmedel eller alltför starka produkter (med klor). Pressa ur vattnet. Låt lufttorka långt ifrån direkta värmekällor (värmeelement, sol osv.).

Förvaring:

Förvaras vid rumstemperatur, helst i ursprungsförpackningen.

Kasserering:

Kassera i enlighet med gällande lokala föreskrifter.

Behåll dessa instruktioner

el

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ THUASNE SPORT

Περιγραφή/Σημείο εφαρμογής

Αυτό το προϊόν είναι ὀρθωση αγκώνα που επιτρέπει την στήριξη και την σταθεροποίηση της άρθρωσης.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για τη θεραπεία των αναφερόμενων ενδείξεων και για ασθενείς των οποίων οι διαστάσεις αντιστοιχούν στον πίνακα μεγεθών.

Σύνθεση

Εξαρτήματα από ύφασμα: πολυαμιδ - ελαστών - βαμβάκι.

Ιδιότητες/Μηχανισμός δράσης

Ομοιομορφ συμπίεση της άρθρωσης.

Βελτίωση της ιδιοδεκτικότητας.

Ενδείξεις

Θεραπεία της πλευρικής ή μέσης επικονδύλιτιδας (αγκώνας του τένις, αγκώνας του γκολφ).

Πρόληψη της υποτροπής τενοντοπαθειών του αγκώνα.

Υποστήριξη κατά την επανέαρξη της σωματικής άσκησης.

Αντενδείξεις

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που η διάγνωση είναι

αβέβαν.

Μην τοποθετείτε το προϊόν απευθείας σε επαφή με τραυματισμένο δέρμα.

Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας σε οποιοδήποτε από τα συστατικά.

Προφυλάξεις

Βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα του προϊόντος πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά.

Επιλέξτε το σωστό μέγεθος για τον ασθενή ανατρέχοντας στον πίνακα μεγεθών.

Σε περίπτωση δυσφορίας, σημαντικής ενόχλησης, πόνου, μεταβολής του όγκου του άκρου, ασυνήθιστων αισθήσεων ή αλλαγής του χρώματος των άκρων, αφαιρέστε τη συσκευή και συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας.

Για λόγους υγιεινής και απόδοσης, μην επαναχρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άλλον ασθενή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχετε εφαιρήσει συγκεκριμένα προϊόντα στο δέρμα (κρέμες, αλοιφές, έλαια, γέλη, επιθέματα, κ.λπ.).

Δευτερεύουσες ανεπιθύμητες ενέργειες

Αυτή η συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει δερματικές αντιδράσεις (ερυθρότητα, κνησμός, εγκαύματα, φουσκάλες...) ή ακόμη και πηλγές διαφορετικής εντάσεως.

Κάθε σοβαρό συμβάν που προκύπτει και σχετίζεται με το προϊόν θα πρέπει να κοινοποιείται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

Οδηγίες χρήσης/Τοποθέτηση

Φορέστε το προϊόν (το λογότυπο δείχνει το άνω και πρόσθιο τμήμα του προϊόντος).

Βεβαιωθείτε ότι ο αγκώνας είναι καλά κεντραρισμένος στο ειδικά σχεδιασμένο τμήμα.

Συντήρηση

Το προϊόν μπορεί να πληθεί σύμφωνα με τους όρους που αναγράφονται στο παρόν φύλλο οδηγιών και στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε απορριπτικά ή πολύ ισχυρά προϊόντα (προϊόντα με βάση την χλωρίνη...). Στραγγίστε πιέζοντας. Στεγνώστε μακριά από άμεση πηγή θερμότητας (καλοριφέρ, ήλιος...).

Αποθήκευση

Φυλάξτε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, κατά προτίμηση στο αρχικό κουτί.

Απόρριψη

Απορρίψτε σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο

CS

LOKETNÍ BANDÁŽ THUASNE SPORT

Popis/Použití:

Tato pomůcka je loketní ortéza zabezpečující stabilizaci kloubu. Pomůcka je určena pouze k léčbě uvedených indikací a pro pacienty, kteří mají příslušnou velikost dle tabulky velikostí.

Složení:

Textilní části: polyamid - elastan - bavlna.

Vlastnosti/Mechanismus účinku:

Rovnoměrná komprese kloubu.

Zlepšení propriocepce.

Indikace:

Léčba laterální nebo mediální epikondylitidy (tenisový loket / golfový loket)

Prevence opakovaných tendinopatií v oblasti lokte.

Podpora během obnovy tělesné aktivity.

Kontraindikace:

Výrobek nepoužívejte, pokud nemáte potvrzenou diagnózu.

Neprikládajte přímo na poraněnou kůži.

Výrobek nepoužívejte, pokud máte prokázanou alergii na některou složku výrobku.

Upozornění:

Před každým použitím zkontrolujte, že je pomůcka neporušená.

Poškozenou pomůcku nepoužívejte.

Vhodnou velikost vyberte pomocí tabulky velikostí.

Pokud pocítíte nepohodlí, výrazné otěžbe, bolest, změnu objemu končetiny, nezvyklou změnu citlivosti nebo změnu barvy končetin, pomůcku sundejte a vyhledejte lékaře.

Z hygienických důvodů a z důvodu správného fungování je pomůcka určená jednomu pacientovi.

Pomůcku nepoužívejte, pokud jsou na pokožku nanесeny určité přípravky (krémy, masti, oleje, gely, náplasti atd.).

Nežádoucí vedlejší účinky:

Pomůcka může vyvolat kožní reakce (začervenání, svědění, popáleniny, puchýře...), nebo dokonce rány různého stupně. Dojde-li v souvislosti s touto pomůckou k závažnému incidentu, je nutné o tom informovat výrobce a příslušné úřady členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient žije.

Návod k použití/Aplikace:

Navlékněte si výrobek (logo je umístěno nahoře v přední části výrobku). Zkontrolujte, zda je loket umístěn na správném místě.

Údržba:

Výrobek perte podle pokynů uvedených v tomto návodu a na etiketě. Nepoužívat žádné čističe, změkčovací prostředky nebo agresivní přípravky (chlorované přípravky...). Vyždímatejте přebytečnou vodu. Neusušit v blízkosti přímého zdroje tepla (radiátoru, slunce...).

Skladování:

Skládejte při pokojové teplotě, nejlépe v originálním balení.

Likvidace:

Likvidujte v souladu s místními právními předpisy.

Tento návod uschovejte

pl

OPASKA PODTRZYMUJĄCA ŁOKIEĆ THUASNE SPORT

Opis/Przeznaczenie:

Ten wyrob to orteza łokcia umożliwiająca podtrzymanie i stabilizację stawu.

Wyrob jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w wymienionych wskazaniach oraz u pacjentów, których wymiary odpowiadają tabeli rozmiarów.

Skład:

Elementy tekstylne: poliamid - elastan - bawełna.

Właściwości/Działanie:

Równomierny nacisk na staw.

Poprawa propriocepji.

Wskazania:

Leczenie entezopatii nadkłykcia bocznego lub przysródkowego (łokiec tenisty lub łokiec golfisty).

Zapobieganie nawrotom tendinopatii łokcia.

Podtrzymanie przy powrocie do aktywności fizycznej.

Przeciwwskazania:

Nie używać produktu, jeżeli diagnoza nie jest pewna.

Nie umieszczaj produktu tak, aby bezpośrednio stykał się z uszkodzoną skórą.

Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na jeden z elementów składowych.

Konieczne środki ostrożności:

Przed każdym użyciem sprawdź, czy wyrób jest w należyłym stanie.

Nie używać wyrobu, jeśli jest uszkodzony.

Wybrać rozmiar dobrany do pacjenta, korzystając z tabeli rozmiarów. W razie lekkiego lub silnego dyskomfortu, bólu, zmiany wielkości kończyny, zaburzeń czuciowych lub zmiany koloru zakończonych palców, zdjąć wyrób i zasięgnąć porady pracownika służby zdrowia. Ze względów higienicznych i w trosce o skuteczność działania nie należy używać ponownie tego wyrobu u innego pacjenta.

Nie używać wyrobu w przypadku stosowania niektórych produktów na skórę (kremy, maści, oleje, zele, plastry itp.).

Niepożądane skutki uboczne:

Wyrób może spowodować reakcje skórne (zaczernienia, swędzenie, pieczenie, pęcherze itp.), a nawet rany o różnym nasileniu.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Sposób użycia/Sposób zakładania:

Założyć produkt (logo wskazuje górę i przód produktu).

Upewnij się, że łokiec jest idealnie wyśrodkowany w obszarze przewidzianym do tego celu.

Utrzymanie:

Produkt nadaje się do prania w warunkach określonych w niniejszej instrukcji i na oznakowaniu. Nie używać detergentów, produktów zmiękczających ani agresywnych (zawierających chlor itp.). Wycisnąć. Suszyć z dala od bezpośrednich źródeł ciepła (grzejniki, źródła itp.).

Przechowywanie:

Przechowywać w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Użyłozacja:

Użyłozować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Zachować tę instrukcję

Īpašības/Darbības veids:

Vienmēģiga locītavas promeģija.

Proprioceptīva stimulēšana.

Indikācijas:

Latēralā vai mediālā epikondilīta ārstēšanai (tenisa elkonis / golfa elkonis).

Atkārtotas elkona tendiopātijas novēšanai.

Atbalsts sporta aktivitāšu atsākšanas laikā.

Kontraindikācijas:

Nelietojiet produktu, ja diagnoze nav skaidra.

Neenovietojiet produktu tieši saskarē ar savainotū ādu.

Nelietojiet, ja ir zināma alerģija pret kādu no sastāvdaļām.

Piesardzība lietošanai:

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai precē nav bojāta.

Nelietojiet ierici, ja tā ir bojāta.

Izvēlieties pacientam atbilstošu izmēru, nemot vērā izmēru tabulu. Diskomforta, būtisku traucējumu, sāpju, ekstremitāšu apjoma izmaiņu, neparastu sajūtu vai ekstremitāšu krāsas izmaiņu gadījumos noņemiet ierici un vērsieties pie veselības aprūpes speciālista.

Higiēnas un veiktspējas apsvērumu dēļ nelietojiet ierici atkārtoti cietiem pacientiem.

Nelietot ierici gadījumā, ja uz ādas ir uzklāti noteikti produkti (krēmi, ziedes, eļļas, geli, plāksteri u. c.).

Nevēlamas blaknes:

Sī teriāz var izraisīt ādas reakcijas (apsārtumu, niezi, apdegumus, tūlznas utt.) vai pat dažādā smaguma brūces.

Par jebkuriem smagiem negadījumiem, kas notikuši saistībā ar šo produktu, ir jāziņo ražotājam un dalībvalsts, kurā uzturas lietotājs un/ vai pacients, atbildīgajai iestādei.

Uzvilksana/Lietošana:

Uzvelciet produktu (logotips norāda produkta priekšpusi un augsdaļu).

Nodrošiniet perfektu elkoņa centrējumu nepieciešamajā vietā.

Kopšana:

Produktus mazgājams saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā un marķējumā sniegtajiem nosacījumiem. Niezantojiet balinātājus, mīkstinātājus vai agresīvas iedarbības līdzekļus (hlorizstrādājumus). Izspiediet ūdeni ar spiedienu. Zāvējiet drošā atātlumā no tieša siltuma avota (radiatora, saules utt.).

Uzglabāšana:

Uzglabāiet istabas temperatūrā, vēlams, oriģinālajā iepakojumā.

Likvidēšana:

Likvidējiet saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

Saglabāģiet šo instrukciju

It

PALAIKOMASIS ALKŪNĒS ĪTVARIS "THUASNE SPORT"

Aprašymas ir paskirtis:

Ši priemonė yra sanarj palaikantis ir stabilizuojantis alkūnės įtvaras. Priemonė skirta tik išvardytoms indikacijoms gydyti ir tik pacientams, kurių kūno matmenys atitinka dydžių lentelę.

Sudėtis:

Tekstilinės dalys: poliamidas - elastanas - medvilnė.

lv

ELKOŅA ATBALSTS THUASNE SPORT

Apraksts / paredzētais mērķis:

Šī ierīce ir elkoņa ortoze, kas ļauj noturēt un stabilizēt locītavu.

Ierīce ir paredzēta tikai minēto indikāciju ārstēšanai pacientiem, kuru mērķim atbilst izmēru tabulai.

Sastāvs:

Tekstīla sastāvdaļas: poliamīds - elastāns - kokvilna.

Savybės ir veikimo būdas:
Vienodos sąnario suspaudimas.
Propriocepcijos gerinimas.

Indikacijos:
Lateralinio arba medialinio epikondilito (teniso arba golfo žaidėjo alkūnės) gydymas.
Pakartotines alkūnės tendinopatijos prevencija.
Palankymas grįžtant prie fizinės veiklos.

Kontraindikacijos:
Jei diagnozė nėra aiški, gaminio nenaudokite.
Nenaudokite gaminio tiesiogiai ant pažeistos odos.
Nenaudokite gaminio, jei yra alergija bet kuriai sudėtinei medžiagai.

Atsargumų priemonės:
Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar priemonė tvarkinga, ar jai netruksta dalis.
Nenaudokite priemonės, jei ji pažeista.
Remdamiesi dydžių lentele, pasirinkite pacientui tinkamą dydį.
Jei jaučiate nemalonius pojūčius, didelį diskomfortą, skausmą, galūnių patinimą, neįprastus pojūčius arba jei pasikeitė galūnių spalva, išimkite priemonę ir kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
Higienos ir tinkamo veikimo sumetimais gaminio negali naudoti kitas pacientas.
Nenaudokite gaminio patepę odą kai kuriomis priemonėmis (kremais, tepalais, aliejais, geliais, užklapję pleistrą ir pan.).

Nepageidaujamas šalutinis poveikis:
Ši priemonė gali sukelti odos reakcija (pvz., paraudimą, niežulį, nudegimus ar pūslės) ar net įvairaus sunkumo žaizdas.
Apie visus rimtus su gaminiu susijusius įvykius turėtų būti pranešama gamintojui ir valstybės narės, kurioje gyvena vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Naudojimas:
Užsimaukite gaminį (logotipas žymi gaminio viršų ir priekį).
Ištikinkite, kad alkūnė yra ties jai skirtos zonos viduriu.

Priežiūra:
Gaminį galima plauti šioje instrukcijoje ir ant etiketės nurodytomis sąlygomis. Nenaudoti valikliu, minkštikliu ar šėdinančiu produktu (priemonių su chloru). Nusausinti spaudžiant. Džiovinti toli nuo tiesioginio šilumos šaltinio (radiatoriaus, saulės ar pan.).

Laikymas:
Laikyti kambario temperatūroje, pageidautina originalioje pakuotėje.

Išmetimas:
Šalinkite pagal galiojančias vietas taisykles.
Išsaugokite šį informacinį lapelį

et THUASNE SPORT KÜNARNUKIORTOOS

Kirjeldus/Sihtkasutus:
See vahend on küünarnukiortoos, mis toetab liigest ja võimaldab selle stabiliseerida.
Kasutage vahendit vaid loetletud näidustuste korral ning patsientide puhul, kelle kehamõõdud vastavad mõõtude tabelile.

Koostis:
Tekstiilist osad: polüamiid - elastaan - puuvill.

Omadused/Toimeviis:
Uhtlane surve liigesele.
Parandab lihastaju.

Näidustused:
Külgmise või mediaalse epikondüliidi (tennisiisti küünarliigese / golfimängija küünarliigese) raviks.
Äitab ära hoida korduvat küünarliigese tendinopaatiat.
Toetab spordiga taasalustamisel.

Vastunäidustused:
Mitte kasutada toodet ebatäpse diagnoosi puhul.
Mitte kasutada toodet kahjustatud nahal.
Mite kasutada allergia puhul toote ühe koostisosa suhtes.

Ettevaatusabinõud:
Enne igat kasutamist kontrollige vahendi terviklikkust.
Mitte kasutada vahendit, kui see on kahjustatud.
Valige patsiendile õige suurusega vahend, lähtudes mõõtude tabelist.

Kui teil tekivad ebamugavustunne, häiritus, valu, jäseme suuruse muutus, ebatavalised aistingud või sõrmede-varvaste värvu muutus, eemaldage vahend ja pidage nõu tervishoiutöötajaga.
Tõhususe eesmärgil ja hügieeni tagamiseks mitte kasutada vahendit tuustuse teistel patsientidel.
Ärge kasutage seadet, kui nahal kasutatakse teatavaid tooteid (kreemid, võided, õlid, geelid, plaastrid...).

Kõrvaltoimed:
Vahend võib esile kutsuda nahareaktsioone (punetust, sügelust, põletustunnet, villi jne) või isegi erineva raskusastmega haavandeid.
Seadme seotud mis tahes tõsisest vahejuhtumist tuleb teada teadlastele ning kasutaja ja/või patsiendi asukoha liikmesriigi pädevate asutustele.

Kasutusjuhend/paigaldamine:
Paigaldage toode (logo näitab toote üla- ja esiosa).
Veenduge, et küünarnukk oleks sellel eesmärgil ette nähtud piirkonnas täiesti tsentreeritud.

Puhastamine:
Vahend on pestav vastavalt kasutusjuhendi ja tootemärgise tingimustele. Ärge kasutage puhastusaineid, pesupehmenäidajaid ega agressiivseid tooteid (klooriga tooteid). Ärge trummelkuivatajaid, vaid pressige liigne vesi välja. Laske kuivada otse kuumustele allikatele (radiator, päike jne) eemal.

Säilitamine:
Säilitage tootematuuriil, soovivaltil originaalpakendis.

Kõrvaldamine:
Kõrvaldage vahend vastavalt kohalikule seadusandlusele.
Hoidke see juhend alles

sl OPORNICA ZA KOMOLEC THUASNE SPORT

Opis/Namen:
Ta pripomoček je komolčna opornica, ki zagotavlja podporo in stabilizacijo sklepa.
Izdelek je zasnovan le za zdravljenje navedenih indikacij in je namenjen pacientom, katerih mere ustrezajo meram v tabeli velikosti.

Seštava:
Tekstilni materiali: poliamid - elastaan - bombaž.

Lastnosti/Način delovanja:
Enakomerno objemjanje sklepa.
Izboljšanje propriocepcije.

Indikácie:

Zdravinye laterálneho alebo medálneho epikondylitída (tenisíski/golfski komolca).

Preprečevanje ponovítve tendinopatije komolca.

Podpora pri nadaljevanju telesne aktívnoti.

Kontraindikácie:

Izdelka ne uporabljajte v primeru nepotrjene diagnoze.

Izdelka ne uporabljajte neposredno v stíku s poškodovano kožo.

Izdelka ne uporabljajte v primeru znane alergije na katerokoli sestavino.

Previdnostni ukrepi:

Pred vsako uporabo preverite, v kakšnem stanju je izdelek.

Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabite.

S pomočjo tabele velikosti izberite pravilno velikost za pacienta.

V primeru nelagodja, močnega neudobia, bolečine, sprememb v debelini okončine ali neobičajnih občutkov ali spremembe barve okončine, izdelek odstranite in se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Zaradi zagotavljanja higijene in učinkovitosti, izdelka ne uporabljajte na drugem pacientu.

Izdelka ne uporabite, če se na koži nahajajo naslednji izdelki (kreme, mazila, olja, geli, obliži itd.).

Neželeni stranski učinki:

Izdelek lahko povzroči različno močne kožne reakcije (pordelost, srbenje, opekline, žulje itd.) ali rane.

O vseh resnih težavah, ki so povezane z izdelkom, obvestite proizvajalca ali pristojni organ v državi, kjer se nahaja uporabnik in/ali pacient.

Navodila za uporabo/Namestitev:

Nadenite pripomoček (stran z logom je vrhna in sprednja).

Komolec namestite na sredino območja za ta namen.

Vzdrževanje:

Izdelek operite v skladu z navodili za uporabo in navodili na etiketi. Ne uporabljajte detergentov, mehčalca ali agresivnih sredstev (izdelki, ki vsebujejo klor). Iztisnite odvečno vodo. Izdelka ne izpostavljajte neposrednim virom toplote (radiator, sonce itd.).

Shranjevanje:

Izdelek hranite pri sobni temperaturi, če je možno, v originalni embalaži.

Odlaganje:

Izdelek odvrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Navodila shranite

sk

BANDÁŽ NA LAKEŤ THUASNE SPORT

Popis/Použitie:

Táto pomôcka je laktová ortéza, ktorá poskytuje podporu a stabilizáciu kĺba.

Táto zdravotnícka pomôcka je určená výhradne na liečbu ochorení podľa uvedených indikácií a pre pacientov, ktorých miery zodpovedajú tabuľke veľkosti.

Zloženie:

Textilné zložky: polyamid - elastan - bavlna.

Vlastnosti/Mechanizmus účinku:

Homogénne stlačenie kĺbu.

Zlepšenie propriocepcie.

Indikácie:

Liečba laterálnej alebo medálnej epikondylitídy (tenisový lakeť/golfový lakeť).

Prevenica recidívy tendinopatije lakťa.

Podpora pri obnovení fyzickej aktivity.

Kontraindikácie:

Výrobok nepoužívajte v prípade nepotrvene diagnózy.

Výrobok neprikladajte priamo na poranenu pokožku.

Nepoužívajte v prípade známej alergije na niektorú zo zložiek výrobku.

Upozornenia:

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená.

Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju.

Tabuľka veľkosti si vyberte vhodnú veľkosť pre pacienta.

V prípade nepohodlia, vážneho diskomfortu, bolesti, zmeny vzhľadu (objemu) končatiny, nezvyklých pocitov alebo zmeny farby končatiny pomôcku zložte a poraďte sa so zdravotníckym odborníkom. Z hygienických dôvodov a z dôvodu účinnosti nepoužívajte výrobok u iného pacienta.

Pomôcku nepoužívajte, ak si aplikujete isté výrobky na pokožku (kremy, masť, oteje, gely, liečivé náplasti...).

Nežiaduce vedľajšie účinky:

Táto pomôcka môže vyvolať kožné reakcie (začervenania, svrbenie, popáleniny, pluzgierie...), dokonca rany rôznych stupňov.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (SUKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Návod na použitie/aplikáciu:

Nasadte si výrobok (logo označuje hornú a prednú časť produktu). Uistite sa, že je lakeť dokonale vycentrovany v oblasti na to určenej.

Údržba:

Výrobok sa dá prať za podmienok uvedených v tomto návode a na obale. Nepoužívajte agresívne pracie prostriedky, zmäčkovadlá (chlórorganické výrobky...). Prebytočnú vodu vytlačte. Súste mimo priameho zdroja tepla (radiátor, slnko, ...).

Skladovanie:

Uchovávajte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom obale.

Likvidácia:

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Tento návod uschovajte

hu

KÖNYÖKRÖGZÍTŐ THUASNE SPORT

Leírás/Rendeltetés:

Ez az eszköz kényes ízületi, amely támogatja és stabilizálja az ízületet.

Az eszköz kizárólag a felsorolt indikációk kezelésére szolgál azon betegek esetében, akiknek a méretei megfelelnek a méret táblázatban szereplőknek.

Összetétel:

Textil alkotóelemek: poliamid - elasztán - pamut.

Tulajdonságok/Hatásmód:

Egyenletes kompresszió az ízületen.

A propriocepció javítása.

Индикации:

Laterális vagy mediális epicondylitis (teniszkönyök/golfkönyök) kezelése.

A könyök tendinopathiák kiújulásának megelőzése.

Támogatás fizikai tevékenység folytatásához.

Kontraindikációk:

Bizonytalan diagnózis esetén не használja a terméket.

A termék sérült бъррел нем érintkezhet közvetlenül.

Ne használja ismert allergia esetén valamely összetevőre.

Övintézkedések:

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék épségét.

Ne használja a terméket, ha аз sérült.

A méret táblázat segítségével válassza ki a betegnek megfelelő méretet.

Kellemetlen érzés, jelentős zavaró érzés, fájdalom, a végtag dagadása, a normálistól eltérő érzés vagy a végtag elszineződése esetén vegye le az eszközt, és forduljon egészségügyi szakemberhez.

Higiéniai okokból és аз eszköz teljesítménye végett не használja fel újra a terméket másik betegnél.

Ne használja аз eszközt, аз bizonyos termékeket (krémek, kenőcsök, olajok, gélek, tapaszok stb.) víz fel а bőrére.

Nemkívánatos mellékhatások:

Az eszköz бърреакции (pirosság, viszketés, égés, hólyagosodás stb.), akár változó súlyosságú sebeket is előidézhet.

Az eszközzel kapcsolatban fellépő bármilyen súlyos incidensről tájékoztatni kell а gyártót, valamint annak а tagállamnak аз illetékes hatóságát, ahol а felhasználó és/vagy а beteg tartózkodik.

Használati útmutató/felhelyezés:

Tegye fel аз eszközt (а logo а termék felső és elülső részét jelzi).

Győződjön meg róla, hogy а könyöke teljesen аз erre szolgáló terület középre került.

Ápolás:

A jelen útmutatóban és а címкэн feltüntetett információk szerint mosható termék. Ne használjon tisztítószert, öblítőt vagy agresszív (klórtartalmú stb.) vegyszert. Nyomkodja ki belőle а vizet. Közvetlen hőforrástól (radiátor, napsugárzás stb.) távol száritsa.

Tárolás:

Szobahőmérsékleten tárolja, lehetőség szerint аз eredeti csomagolásában.

Ártalmatlanítás:

A helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Tartsa meg ezt аз útmutatót

bg

ПОДДЪРЖАЩ НАЛАКЪТНИК ТУАШНЕЗЕ SPORT

Описание/Предназначение:

Това изделие е ортеза за лакът, позволяваща подкрепа и стабилизация на ставата.

Изделието е предназначено единствено за лечение при изброените показания и аз пациенти, чиито телесни мерки съответстват на таблицата аз размери.

Състав:

Текстилни компоненти: полиамид - еластан - памук.

Свойства/Начин аз действие:

Хомогенна компресия върху ставата.

Подобряване на проприоцепцията.

Показания:

Лечение на латерален или медиален епикондилит (tenis лакът/голд лакът).

Профилактика на повтарящи се лакътни тендинопатии.

Подкрепа при подновяване на физическа активност.

Противопоказания:

Не използвайте продукта при неустановена диагноза.

Не поставяйте продукта в пряк контакт с увредена кожа.

Не използвайте, ако имате алергия към някой от компонентите.

Предпазни мерки:

Преди всяка употреба проверявайте за целостта на изделието.

Не използвайте изделието, ако е повредено.

Изберете подходящата аз пациента големина, като направите справка в таблицата аз размерите.

При дискомфорт, чувствително неудобство, болка, промяна в обема на крайника, необичайни усещания или промяна в цвета по периферията, свалете изделието и се посъветвайте със здравен специалист.

От гледна точка на хигиенни съображения и работни характеристики не използвайте повторно изделието аз друг пациент.

Не използвайте устройството, в случай че определени продукти се нанасят върху кожата (кремове, мазила, масла, гелове, лепенки...).

Нежелани странични ефекти:

Това изделие може да предизвика кожни реакции (зачервяване, сърбеж, изгаряне, мехури и др.) или дори рани аз различна степен тежест.

Всеки тежък инцидент, възникнал във връзка с изделието, следва да се съобщава на производителя и аз съответния компетентен орган на държавата членка, в която е установен ползвателят и/или пациентът.

Начин аз употреба/Поставяне:

Пъхнете продукта (логото показва горната и предна част на продукта).

Уверете се, че лакътят е идеално центриран в предвидената зона.

Поддръжка:

Продуктът се пере при условията, посочени в тази инструкция и на етикета. Не използвайте перилни препарати, омекотители или продукти аз агресивен ефект (хлорирани продукти и др.). Изцеждайте с притискане. Сушете далеч от пряк източник на топлина (радиатор, слънце и др.).

Съхранение:

Съхранявайте при стайна температура, аз предпочитане в оригиналната опаковка.

Изхвърляне:

Изхвърляйте в съответствие с действащата нормативна уредба.

~~Загледете инструкцията аз съхранение и изхвърляне аз продукта.~~

RO COTIERĂ DE SUSȚINERE THUASNE SPORT

Descriere/Destinație:

Acest dispozitiv este o orteză pentru cot, care permite susținerea și stabilizarea articulației.

Dispozitivul este destinat exclusiv pentru tratamentul indicațiilor enumerate și pentru pacienții ale căror dimensiuni corespund tabelului de mărimi.

Compoziție:

Componente textile: poliamidă - elasthan - bumbac.

Proprietăți/Mod de acțiune:

Compresia omogenă asupra articulațiilor.

Îmbunătățirea propriocepției.

Indicații:

Tratarea epicondilitelor laterale sau mediale (cotul jucătorului de tenis/golf).

Prevenția recidivei tendinopatiei cotului.

Susținerea în timpul relurii activității fizice.

Contraindicații:

Nu utilizați produsul în cazul unui diagnostic incert.

Nu așezați produsul direct în contact cu pielea rănită.

Nu utilizați în cazul unei alergii cunoscute la oricare dintre componente.

Precauții:

Verificați integritatea dispozitivului înainte de fiecare utilizare.

Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.

Alegeți dimensiunea adaptată pentru pacient, consultând tabelul de mărimi.

În caz de disconfort, disconfort semnificativ, durere, variație a volumului membrului, senzații anormale sau schimbarea culorii extremităților, scoateți dispozitivul și consultați un specialist în domeniul sănătății.

Din motive de igienă și performanță, nu refolosiți dispozitivul pentru alt pacient.

Nu utilizați acest dispozitiv în cazul aplicării anumitor produse pe piele (creme, pomezi, uleiuri, geluri, plasturi etc.).

Reacții adverse nedorite:

Acest dispozitiv poate provoca reacții cutanate (roșeață, mâncărime, arsuri, vezicule etc.) sau chiar plăgi de severitate variabilă.

Orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul trebuie să facă obiectul unei notificări transmise producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Mod de utilizare/Poziționare:

Aplicați produsul (sigla indică partea superioară frontală a produsului).

Asigurați-vă că cotul este perfect centrat în zona prevăzută în acest sens.

Întreținerea:

Produs lavabil în conformitate cu condițiile prezentate în acest prospect și pe etichetă. Nu utilizați detergenți, balsamuri sau produse agresive (produse clorurate etc.). Stoarceți prin presare. Uscați departe de o sursă directă de căldură (radiator, soare etc.).

Depozitare:

Depozitați la temperatura camerei, de preferință în ambalajul original.

Eliminare:

Eliminați în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Păstrați acest prospect

RU ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ НАЛОКОТНИК THUASNE SPORT

Описание/назначение:

Изделие представляет собой локтевой ортез, обеспечивающий поддержку и стабилизацию сустава.

Изделие предназначено исключительно для использования при наличии перечисленных показаний. Размер изделия следует подобрать строго в соответствии с таблицей размеров.

Состав:

Состав текстильной части: полиамид – эластан – хлопок.

Свойства/принцип действия:

Равномерная компрессия сустава.

Улучшение proprioцепции.

Показания:

Лечение латерального и медиального эпикондилита (локоть теннисиста/локоть гольфиста).

Предотвращение рецидивов локтевого тендинита.

Поддержка во время занятий спортом.

Противопоказания:

Не используйте изделие при неопределенном диагнозе.

Не размещайте изделие непосредственно на поврежденной коже.

Не используйте в случае наличия аллергии на любой из компонентов.

Рекомендации:

Перед началом использования убедитесь в целостности изделия.

Не используйте изделие, если оно повреждено.

Выберите размер, который подходит пациенту, руководствуясь таблицей размеров.

При появлении дискомфорта, значительной стесненности движений, колебаний объема конечности, непривычных ощущений или при изменении цвета конечности рекомендуется снять изделие и обратиться к лечащему врачу.

Из соображений гигиены и эффективности не используйте изделие повторно для другого пациента.

Не используйте изделие в случае обработки кожи специальными средствами, например кремом, мазью, маслом, гелем, или наложения на нее пластыря.

Нежелательные побочные эффекты:

Это изделие может вызвать кожные реакции (покраснение, зуд, ожог, волдыри и т. д.) или даже привести к появлению ран различной степени тяжести.

Обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием настоящего изделия, следует сообщать изготовителю и в компетентный орган страны-члена ЕС, на территории которой находится пользователь и/или пациент.

Порядок использования/процедура наложения:

Наденьте изделие (логотип указывает на верхнюю переднюю часть изделия).

Убедитесь, что локоть находится точно по центру в специально отведенной для этого области.

Уход:

Изделие можно стирать. Обязательные к соблюдению условия стирки приведены в этой инструкции и на этикетке. Не используйте отбеливатели, кондиционеры или другие моющие средства, содержащие агрессивные компоненты (в особенности

хлорсодержащие). Отжимайте руками. Сушите вдали от прямых источников тепла (радиатора, солнца и т.д.).

Хранение:

Не используйте изделие во время прохождения лучевой диагностики.

Утилизация:

Утилизируйте в соответствии с требованиями местного законодательства.

Сохраните эту инструкцию

hr

STEZNIK ZA POTPORU THUASNE SPORT

Opis/namjena:

Ovaj je proizvod udlaga za lakat koja omogućuje potporu i stabilizaciju zgloba.

Proizvod je namijenjen samo za liječenje navedenih indikacija kod pacijenata čije mjere odgovaraju onima u tablici veličina.

Sastav:

Tekstilne komponente: poliamid - elastan - pamuk.

Svojstva/način rada:

Ujednačen pritisak na zglob.

Poboljšanje propriocepcije.

Indikacije:

Za olakšanje simptoma bočnog i medijalnog epikondilitisa (teniski ili golferski lakat).

Prevenција recidiva tendinopatija lakta.

Nastavak bavljenja sportskim aktivnostima.

Kontraindikacije:

Nemojte upotrebljavati proizvod ako dijagnoza nije potvrđena.

Proizvod nemojte nanositi izravno na oštećenu kožu.

Nemojte upotrebljavati ako imate utvrđenu alergiju na neki od sastojaka.

Mjere opreza:

Prije svake upotrebe provjerite sadrži li proizvod sve dijelove.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako je oštećen.

Pomocu tablice veličina odaberite odgovarajuću veličinu za pacijenta. U slučaju osjećaja nelagodice, značajnijih smetnji, boli, promjene obujma uda, neobičajenih osjećaja ili promjene boje ekstremiteta, uklonite proizvod i obratite se liječniku.

Zbog higijenskih razloga i djelovanja proizvoda, nemojte ga ponovno upotrebljavati kod drugih pacijenata.

Proizvod nemojte koristiti ako ste prethodno nanijeli proizvode za kožu (kreme, masti, ulja, gelove, flastere...)

Neželjene nuspojave:

Ovaj proizvod može prouzročiti reakcije na koži (crvenilo, svrab, opekline, žuljeve...) ili ozljede različitih stupnjeva.

Svaki ozbiljni incident u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj su korisnik i/ili pacijent smješteni.

Način uporabe/Postavljanje:

Navucite proizvod (s logotipom na prednjoj gornjoj strani proizvoda). Pobrinite se za točno centriranje lakta u području koje je namijenjeno u tu svrhu.

Upute za pranje:

Proizvod je periv prema uputama u ovom priručniku. Nemojte

upotrebljavati deterdžente, omekšivače ili agresivna sredstva (sredstva s klorom...). Iscijedite višak vode. Sušite podalje od izravnog izvora topline (radijatora, sunca...).

Spremanje:

Spremite na sobnoj temperaturi, po mogućnosti u originalnu ambalažu.

Zbrinjavanje:

Zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

Sačuvajte ovaj priručnik

zh

THUASNE SPORT稳定护肘

说明/用途:

该装置是用于支撑并稳定关节的肘关节夹板。

该装置仅用于治疗所列出的适应症，以及尺寸符合尺寸表的客户。

组成部件:

织物成分：聚酰胺-氨纶-棉。

属性/作用方式:

对关节均匀施压。

改善本体感受。

适应症:

用于治疗横向或内侧肘骨外上髁炎（网球肘/高尔夫肘）。

预防肘肌腱病复发。

在恢复运动时提供支撑。

禁忌症:

诊断不确定的情况下请勿使用该产品。

请勿将该产品直接与受损皮肤接触。

如已知对任一组件过敏，请勿使用。

注意事项:

每次使用前请检查产品是否完好。

如产品有损，请勿使用。

请参考尺寸表为患者挑选合适的尺寸。

如有出现不舒服、严重不适、疼痛、肢体肿胀、感觉异常或末端颜色改变，请立即脱下该装置，并咨询医护人员。

出于卫生和性能的考虑，请勿将该装置重复用于其他患者。

如果皮肤上涂有某些产品（乳霜、软膏、油、凝胶、贴片...），请勿使用该装置。

不良副作用:

该装置可能会引起皮肤反应（发红、发痒、灼热、起泡等）甚至不同程度的伤口。

如发生任何与该产品有关的严重事故，请与患者所在地区的制造商及国家监管机构联系。

使用说明/穿戴方法:

穿上本品（标志标明了本品的上部和前部）。

请确保护肘完全位于指定的区域中央。

保养:

可根据本说明和标签上的条件洗涤该产品。请勿使用洗涤剂、柔软剂或腐蚀性产品（氯化产品等）。施压拧紧。远离热源（加热器、阳光等）曝干。

存放:

在室温下储存，最好使用原包装。

弃置:

根据本地现行规范弃置。

请保留本说明书单页

داعم مرفق Thuasne Sport

الوصف/الغرض:

هذا الجهاز هو مقوام للمرفق يتيح دعم وتثبيت مفصل المرفق. الجهاز مخصص فقط لعلاج المؤثرات المذكورة والمرضى الذين تتوافق قياساتهم مع جدول المقاسات.

التكوين:

المكونات القماشية: البولي أميد - إيلاستين - قطن.

الخصائص/طريقة العمل:

الضغط المتجانس على المفصل.

تحسين استقبال الحس العميق.

دواعي الاستعمال:

علاج التهاب القيمة الجانية أو الإنسية (مرفق لاعب التنس/مرفق لاعب الغولف).

الوقاية من تكرار التهابات أوتار المرفق.

الدعم عند استئناف النشاط الرياضي.

موانع الاستعمال:

لا تستخدم المنتج إذا كان التشخيص غير مؤكد.

لا تضع المنتج على اتصال مباشر مع جلد مصاب بجرح.

لا يستخدم في حالة وجود حساسية معروفة لأي من مكوناته.

الاحتياطات:

تحقق من سلامة الجهاز قبل كل استخدام.

لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً.

اختر المقاس المناسب للمريض بالرجوع إلى جدول المقاسات.

في حالة الشعور بعدم الراحة، أو الانزعاج الشديد، أو الألم، أو تغير حجم عضو الجسم، أو الأحاسيس غير الطبيعية أو تغير لون الأطراف، قم بإزالة الجهاز واستشارة

أخصائي رعاية صحية.

لأسباب تتعلق بالنظافة والأداء، لا تستخدم الجهاز مجدداً مع مريض آخر.

لا تستخدم الجهاز في حالة وضع منتجات معينة على الجلد (الكريمات والمراهم

والزيوت والأهلام واللصقات وما إلى ذلك).

الآثار الثانوية غير المرغوب فيها:

يمكن أن يسبب هذا الجهاز في تفاعلات جلدية (احمرار، حكة، حروق، بثور...) أو

حتى جروح متفاوتة الشدة.

يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة التي يوجد فيها

المستخدم و/أو المريض بأي حادث خطير يتعلق بالجهاز.

طريقة الاستعمال/الوضع:

ارتد المنتج (بحيث يبين الشعار الجهة العلوية والأمامية للمنتج).

تأكد من ضبط وضعية المرفق في وسط المنطقة المخصصة لهذا الغرض.

الصيانة:

منتج قابل للغسل حسب الشروط الموجودة في هذا الدليل واللصقات. لا تستخدم

المنظفات أو المنظفات أو المنتجات القوية (المنتجات المضاف إليها كلور...). يتم عصر

المنتج عن طريق الضغط. يتم التجفيف بعيداً عن مصادر الحرارة المباشرة (المبردات،

الشمس...).

التخزين:

يتم تخزينه في درجة حرارة الغرفة، ويفضل أن يتم تخزينه في عبوته الأصلية.

التخلص:

تخلص من المنتج وفقاً للوائح المحلية المعمول بها.

احتفظ بهذا الدليل

www.thuasne.com

www.thuasne.com/global-contact



©Thuasne - 2025701 (2021-04)

Thuasne SAS - SIREN/RCS Nanterre 542 091 186
capital 1 950 000 euros
120, rue Marius AUFAN 92300 Levallois-Perret (France)